



ČERVENOKOSTELECKÝ ZPRAVODAJ

www.cervenykostelec.cz



ZÁŘÍ 2011

✓ Zrcátko měsíce

✓ Radnice informuje

✓ Slovo starosty

✓ Rada a zastupitelstvo města

✓ Odpady - kdy a kam s nimi

✓ Společenská kronika

✓ Informační centrum

✓ Kalendárium akcí

✓ Městské kulturní středisko

✓ Městská knihovna

✓ Babí léto

✓ Folklorní festival 2011



VDÁVÁ MĚSTO ČERVENÝ KOSTELEČ



„Mezinárodní folklorní festival Červený Kostelec 2011 pro-
hlašují za zahájený,“ řekl starosta a hosté přítakali.



My vás u nás srdečně vítáme!



Italové vás zdraví.



A Mexičané také.



*Roztančené město
Turecko*



Čína



Bosna a Hercegovina



*Slovensko
Foto Oldřich Nermut'*

57. Mezinárodní folklorní festival

Červený Kostelec 2011

Generální partneři: SAARGUMMI CZECH, BENET, PLZEŇSKÝ PRAZDROJ.

Hlavní partneři: AMETEK ELEKTROMOTORY, BATIST, BOLTJES, SILVAGRO, OERLIKON, TESMEN.

Mediální partner: ČESKÝ ROZHLAS Hradec Králové.

Partneři: EKO DELTA., STRABAG, LINEA Nivnice, FORD CHAROUZ Vysokov, HPM NOVÁK, OBCHODNÍ DRUŽSTVO IMPRO, DOMATECH PRODUCTION, IZOMAT, PANDA FROST – Vladimír Vítek, SM SALIX, ČESKÁ POJIŠŤOVNA, VERNER, MAGIC ENGLISH, ELITECHNICS, KUKO – Ladislav Kollert, TF PRESS, PRŮMSTAV, NÁBYTEK PENTA, VAPO, KŮS A SYN, JAZYKOVÉ KURZY QUATRO – Bc. Petra Šolcová, P+P druhotné suroviny, SPŮRA ZDENĚK, BOHEMIA – TRAFIO, RS TAXI – Petr Svěcený, ORLOBUS, JOSI – Pavel Kulda, GAMATEC, DLNK, ZO OS KOVO ELITEX, MG ITALY CZECH DIVISION, TĚSNĚNÍ NÝVLT, CHLADÍRENSKÝ SERVIS – Milan Juránek, SEMET, PROTEC – Jiří Kult, ALBI Červený Kostelec, AUTOSERVIS JKF, VLČEK A SYN, R SERVIS.COM, MW LOGISTICS – Petr Nejman, STAKO, NAKLADATELSTVÍ PAVEL MERVART, GALČEK, DROGERIE – Jiřina Doubková, Ing. BROTHÁNEK IVAN, PETR BÍLEK – OKNA, Ligo – Miloslav Jansa, DŘEVOPODNIK, INS Náchod, RESTAURACE U BULÁNKA, CUKRÁRNA – Romana Hankeová, PÉČE Náchod, KOŽENÁ GALANTERIE – Zdeňka Berková, PODLAHÁŘSTVÍ K&Š – Richard Kuchař, HOTEL ŠREJBER – Ing. Michal Wagner, MARIUS PEDERSEN GROUP, STAVEBNINY BUSPOL, TEXTIL HANA – Hana Borůvková, GENERALI POJIŠŤOVNA – Monika Kozáková, PAPÍRNICTVÍ IVÍN, T – SERVIS – Jiří Nešněra, COLOR Červený Kostelec, KVĚTINÁŘSTVÍ MONIKA, SEKT, NGUYEN DINH GIAP, IK STAV – Ivo Kocanda, DALI – Ing. Martina Šnajdrová, PPS – Tomáš Pich, SÁDROKAR- TONY – Vladimír Kolisko, TEXTIL – Ivana Linhartová, DATAINFO, PAVEL HOLZÄPFEL, POTRAVINY VERNER, HOTEL ČERNÝ KŮŇ, JOSEF ŠRŮTEK, NÁBYTEK MIKA, KAMILA – oblečení pro radost – Kamila Lukešová, AUTOŠKOLA TUČEK, ROVL SERVIS – Roman Manych, KOSMETIKA A STŘIHOVÁ ÚPRAVA PSŮ – Vlasta Manychová, ELEKTRO LAPUNÍK, RESTAURACE DIVADLO – Tomáš Rýdl, VINOTÉKA U KOCOURA, NÁPOJE – Renata Hončlová, EUROCA Náchod, CA SUR, HODINÁŘSTVÍ A KLENOTY, OGAR JÍZDNÍ KOLA, INSPIRACE – Ivana Mědílková. Děkujeme. -IC-

MŠ Větrník informuje

Již druhý rok, pokaždé v době letních prázdnin, prochází MŠ Větrník velkými změnami. Pro připomenutí - v loňském roce to byla celková rekonstrukce školní jídelny. O letošních prázdninách proběhla v celé budově výměna oken, výměna radiátorů ve třídách a nátěr všech ostatních topných těles, všechny schodiště a třídy byly vymalovány. Do konce měsíce října proběhne ještě celkové zateplení budovy. Chtěla bych touto cestou poděkovat všem zúčastněným firmám a osobám, které se na této velké proměně podílely a ještě budou podílet. Především chci ale poděkovat všem zaměstnancům školy, kteří ochotně v době, kdy mohli čerpat řádnou dovolenou, pracovali na úklidu budovy, aby se vše stihlo připravit do 15. srpna, kdy se v omezeném provozu MŠ opět otevřela pro děti a jejich rodiče. Poděkování patří i rodičům za pochopení této nejednoduché situace. Je jen velká škoda, že děti nebude vítat po celkovém dokončení „nová, veselá“ školka, přestože jsem se snažila vnutit barevné odstíny pro fasádu na budovu školy. I po několika setkáních s vedoucím stavebního odboru panem Prouzou a architektem Ing. Wajsařem, mé argumenty nebyly vyslyšeny a přitom by stačilo, zajet se podívat do nedalekého Nového Města nad Metují nebo Hronova, kde se barev rozhodně nebáli. Zajímalo by mě, kdo o barvě rozhodoval v těchto městech? Chtěla jsem, aby školka byla veselá, aby byly barevně odlišeny jednotlivé budovy a co mi velmi chybí, ač název naší MŠ k tomu přímo vybízí, je barevný větrník, symbol naší MŠ. Závěrem bych chtěla poděkovat vedení města v čele s panem starostou Petrem Mědílkem, které dalo Mateřské škole k 35. výročí jejího otevření (zahájení provozu bylo v září 1976) pěkný dárek. Co by bylo ještě velmi nutné zrekonstruovat je sociální zařízení a bude MŠ na několik let zase jako nová. Tak jen doufejme, že se podaří sehnat nemalé peníze a obětovat ještě jedny prázdniny na další a snad poslední proměnu. Ještě jednou všem zúčastněným osobám moc a moc děkuji.

Ředitelka MŠ Pavla Švorčíková

Výzva – chtěla bych touto cestou požádat všechny bývalé zaměstnance MŠ Větrník, jak provozní, tak i pedagogické, aby mě kontaktovali do konce září telefonicky na číslo 773 282 227 nebo emailem na svorcikova@zsck.cz.

Na mezinárodním náchodském Open Niki skončil Martin Kuru na 44. místě

Totoho klání se zúčastnila i čtveřice borců místního Sokola. Nejlepší z nich, jak bývá zvykem, byl Martin Kuru, který mohutným závěrem tří vítězství obsadil velice lichotivé 44. místo (oproti loňsku zlepšení o 20 míst) Zbývající hráči - Kysilko, Kosař a Hojný - získali shodně 7 bodů a v tomto pořadí se srovnali v deváté desítky startovního pole. Turnaje se zúčastnilo víc než 100 šachistů ze sedmi zemí. Z našich se utkal s cizincem jen Matěj Kosař v posledním kole, kde mu byl soupeřem dánský hráč. Duel dopadl nerozhodně. Na šachovém festivalu v Pardubicích se družstvo našich mladíků zúčastnilo mezinárodního klání 20ti družstev, z toho bylo jen šest z ČR. Ve velmi silné konkurenci nakonec obsadili pěkné 9. místo. Sestava byla následující: Kosař, Zahálka, Šindelář, Košner, Kuru a Vít. Posledně dva jmenovaní posílili družstvo Rapid Pardubice. Nejlépe si vedl Říša Košner, který získal 5 bodů ze sedmi partií.

-VS-





RADNICE INFORMUJE

Slovo starosty města

Dva měsíce prázdnin utekly jako voda a opět se setkáváme nad stránkami Červenokosteleckého zpravodaje. Dva měsíce vrtkavého počasí, které někdy vůbec nepotvrzovalo dva nejteplejší roční měsíce.

V průběhu prázdnin naplno probíhaly práce na investičních akcích, které jsou plánovány na tento rok. V Mateřské škole Větrník jsou vyměněna všechna okna, školka je oproti plánu téměř celá vymalovaná a je dokončena i výměna radiátorů. V současné době je školka plně funkční a probíhají práce na zateplení pláště budovy. Rekonstrukce městské knihovny se také dostává do finále, i přes potíže, které s sebou nese kterákoliv investice do starší budovy. Výstavbou výťahu byly dotčeny všechny podlaží, což přineslo nemalé potíže hlavně zaměstnancům knihovny, kteří si museli poradit s přemístěním téměř všech knížek na místa, kde nebudou poškozeny zednickými pracemi. Ani v nejmenším jim tuto práci nezávídím. Dobře a podle časového harmonogramu probíhají práce na vodovodu v ulici Bratří Čapků ve Lhotě. Část od „Jána“ po ulici Na Výsluní je hotova a ještě do konce prázdnin by měly být provedeny i finální práce na povrchu komunikace. Dokončena je i rekonstrukce komunikace Strmá a začalo se na výstavbě opěrných zdí v ulici Na Strži. Dokončuje se i výměna obrub na komunikaci I/14 od železničního přejezdu po obalovnu ve Lhotě. Akci provádí město ve spolupráci s ředitelstvím silnic a dálnic. Nejsledovanější akcí, hlavně co se do finančního objemu týká, je investiční akce „Kanalizace Olešnice“. Podařilo se dohnat začáteční časový skluz a stavba i přes problémy s vrtkavým počasím, které ničím dobrým nepřispívá k probíhajícím pracím okolo potoka, kde se technika i lidé brodí v hlubokém blátě. Na začátku září bude svolána veřejná schůze, na které budou občané Olešnice seznámeni s postupem prací včetně zahájení prací na kanalizačních přípojkách. Další kapitolou v opravách je i částka přesahující 7,5 milionu korun a tou jsou opravy komunikací a nebytových prostor. Dá se říci, že z 90% jsou opravy hotové. Jedná se hlavně o objekty, které se opravují o prázdninách, tak aby byly připraveny na nový školní rok. Osazeny jsou i nové odpadkové koše v centru města, zrekonstruovaná jsou dětská hřiště na Koubovce, u Základní školy v Horním Kostelci a úplně nové je i dětské hřiště mezi školami. Pěkné prostředí se i díky místním občanům vytváří v prostoru za hasičskou zbrojnicí ve Stolíně a opravuje se plot na dětském hřišti na Bohdašíně.

Tento příspěvek do Červenokosteleckého zpravodaje píši před zahájením 57. ročníku mezinárodního folklorního festivalu. Na hodnocení je ještě brzy, ale co je nejdůležitější, zájem Kosteletáků je už před začátkem velký. Přeji si jen pěkné počasí a spokojenost diváků.

Městské kulturní středisko několika akcemi oživilo prostředí za Domkem Boženy Němcové. Byl jsem se podívat na dvou programech, a podle nejenom mého názoru je to prostředí, kde se konání menších kulturních akcí jistě v budoucnu setká s velkým zájmem Červenokosteletáků.

Se začátkem školního roku bych ještě popřál to správné vykročení všem kantorům a dítkám školou povinným.

Na závěr mi dovoluete pozvat vás na zasedání zastupitelstva města, které se bude konat 8. září od 16 hodin v malém sále Divadla J. K. Tyla.

Petr Mědílek, starosta

Kanalizační přípojky Červený Kostelec - Olešnice

Město Červený Kostelec provedlo výběrové řízení na dodavatele stavby, jehož vítězem se stala firma BAK, stavební společnost Trutnov. Dvacátého července bylo radou města schváleno uzavření smlouvy o dílo, která byla 12. 8. 2011 podepsána oběma smluvními stranami. Novostavba splaškových kanalizačních přípojek řeší odkanalizování splaškových vod z rodinných domů a výrobních a rekreačních objektů v Olešnici u Červeného Kostelce. Stávající septiky a žumpy budou zrušeny a veškeré splaškové vody budou přímo napojeny do nové splaškové kanalizace, jejíž stavba byla zahájena v květnu 2011. Stávající kanalizace zůstane funkční jako dešťová.

Odbor rozvoje města

Město Červený Kostelec
zve občany Olešnice u Červeného Kostelce

na informativní schůzku
se zástupci Města Červený Kostelec
a vybraným zhotovitelem stavby
firmou BAK stavební společnost, a.s. Trutnov

ve věci realizace akce
„Kanalizační přípojky – Červený Kostelec - Olešnice“,

která se koná ve středu 7. září 2011 v 18,00 hodin
v místní sokolovně v Olešnici.

starosta města



Informace z jednání rady města

Jednání rady města jsou pravidelně jednou za čtrnáct dní vždy ve středu od 16 hodin. Na svých zasedáních v uplynulém období rada města mimo jiné projednala: ☐ finanční zprávu za období leden až červenec 2011 ☐ postup prací na investičních akcích ☐ rozpočtové opatření ☐ informace z jednání komisi rady města ☐ přípravu a následně i hodnocení průběhu Mezinárodního folklorního festivalu Červený Kostelec 2011 ☐ předložené majetkové záležitosti ☐ přípravu programu veřejného zasedání zastupitelstva města.

Souhrn investičních akcí

Stavební úpravy městská knihovna: dodavatel AZ Stavební Heřmanův Městec s.r.o., cena díla 3 576 470 Kč (včetně DPH), zahájení 1. 6. 2011, dokončení 30. 9. 2011, koordinátor BOZP 42 000 Kč.

MŠ Větrník – tepelné úpravy: dodavatel MATEX HK s.r.o. Hradec Králové, cena díla 4 361 790 Kč (včetně DPH), zahájení 30. 6. 2011, dokončení 30. 10. 2011, dotace 3 216 312 Kč, koordinátor BOZP 44 400 Kč, manažer projektu 80 000 Kč.

Rekonstrukce vodovodu v ulici Bratři Čapků ve Lhotě: dodavatel Z&D stavby, s.r.o. Trutnov, cena díla 3 597 679,20 Kč (včetně DPH), zahájení 10. 6. 2011, dokončení 30. 10. 2011, Příprava + koordinátor BOZP + archeolog cca 70 000 Kč.

Opěrná zeď v ulici Strmá v Horním Kostelci: dodavatel AZ sance a.s., Ústí nad Labem, cena díla 1 066 656,22 Kč, zahájení 2. 5. 2011, dokončení 30. 8. 2011, koordinátor BOZP + archeolog cca 85 000 Kč.

Olešnice - splašková kanalizace: dodavatel BAK, stavební společnost a.s. Trutnov, cena díla 40 303 327 Kč, zahájení 27. 4. 2011, dokončení 27. 11. 2012, dotace cca 25 677 211 Kč, cena včetně rezervy a DPH 40 303 327 Kč, pro rok 2011 - 19,7 mil. Kč, pro rok 2012 - 13 886 mil. Kč, autorský dozor 38 000 Kč, archeolog 25 000 Kč, koordinátor BOZP 60 000 Kč, ERV Jaroměř 280 000 Kč, technický dozor 600 000 Kč.

Kanalizační přípojky Olešnice: dodavatel BAK, stavební společnost a.s. Trutnov, cena díla 13 522 357 Kč včetně DPH, zahájení 27. 4. 2011, dokončení 27. 11. 2012, výběrové řízení na dodavatele 60 000 Kč, příprava 101 000 Kč.

Zápisy z jednání zastupitelstva města a usnesení z jednání rady města naleznete na internetových stránkách města www.cervenykostelec.cz.

Petr Mědílek

POZVÁNKA NA VEŘEJNÉ ZASEDÁNÍ ZASTUPITELSTVA MĚSTA

Malý sál Divadla J. K. Tyla
Čtvrtek 7. září 2011 v 16 hodin

Rada města zve občany na veřejné zasedání zastupitelstva města, které se bude konat ve čtvrtek 7. září 2011 od 16 hodin v malém sále Divadla J. K. Tyla. Hlavními body programu budou hospodaření města, investiční akce, majetkové záležitosti, veřejnoprávní smlouva a zpráva kontrolního a finančního výboru.

Úřední dny notářky

Úřední dny, konané notářkou JUDr. Helenou Součkovou (tel.: 491 423 256, e-mail: hsouckova.notar@nkr.cz) v zasedací místnosti v přízemí staré radnice v Červeném Kostelci, budou v druhém pololetí 2011 takto:

v pátek 23. září od 8 do 11:45 hodin,
dále pak 14. října, 11. listopadu a 9. prosince.

Všimli jste si?



Fotosloupěk Petr Mědílek



Průběh investičních akcí

Opěrná zeď v ulici Strmá, Horní Kostelec

Stavba byla zahájena dne 18. 5. 2011 a zhotovitelem je firma AZ SANACE Ústí nad Labem. Termín dokončení stavby je dle uzavřené smlouvy o dílo stanoven do 30. 8. 2011. V současné době již spějí práce k závěru. Je provedena nová železobetonová deska, která tvoří komunikaci a je podepřena mikropilotami kotvenými do skalního podloží a provedlo se nové výškové uspořádání koruny opěrné zdi. Zbývající části komunikace napojené na vrchní a dolní část železobetonové desky byly vyasfaltovány. Na obou koncích rekonstruované části komunikace zbývá osadit požeráky na srážkové vody, pojižděnou vrstvu žb. desky upravit hydroizolací s protismykovým posypem, pohledové části římsy napustit hydrofobním nátěrem a nakonec ukotvit na hlavu opěrné zdi svodidlo.

Stavební úpravy knihovny

Staveniště bylo předáno dne 1. 6. 2011 firmě AZ STAVEBNÍ Heřmanův Městec. Termín dokončení stavby je stanoven do 30. 9. 2011. Uvnitř budovy vznikají nové prostory ve 3. poschodí, které budou využívány jako galerie a depozitáře. Pro přístup vyšších podlaží občany s omezenou schopností pohybu a orientace se provádí vestavba výtahu, který bude přístupný z nástupní bezbariérové chodby. Do dnešního dne již byla ve 3. podlaří provedena nová železobetonová stropní deska, která je spřažena se stávajícími stropními dřevěnými trámy, a je vyzděna výtahová šachta včetně spodní stavby, kterou tvoří železobetonová vana. Instalují se vnitřní silnoproudé rozvody a jsou zahájeny přípravné práce pro montáž sádkartonových stěn a podhledů.

Tepelné úspory v MŠ Větrník

Město Červený Kostelec dne 17. 6. 2011 předalo staveniště zhotovitelské firmě MATEX Hradec Králové. Termín dokončení stavby byl stanoven do 30. 10. 2011. Provádí se práce, které zajistí úsporu energie v mateřské škole - výměna výplní oken a vstupních dveří, zateplení stávající jednoplašťové střechy a obvodového pláště včetně nové fasády. Na tuto akci je přislíbena finanční podpora ze Státního fondu životního prostředí v rámci 16. výzvy Operačního programu životního prostředí, prioritní osa: 3 – Udržitelné využívání zdrojů energie. V současné době jsou osazena všechna nová okna s izolačním trojsklem včetně vnitřních parapetů a vstupních dveří, pokračují práce na zateplení střeš a postupně se zatepluje obvodový plášť fasádním polystyrenem. Veškeré vnitřní práce spojené s výměnou výplní otvorů jsou v předstihu dokončeny.

Rekonstrukce vodovodu v ulici Bratří Čapků

Stavba byla zahájena dne 10. 6. 2011 předáním staveniště firmě Z&D stavby Trutnov. Dle uzavřené smlouvy o dílo je termín dokončení stavby stanoven do 30. 10. 2011. V celé ulici Bratří Čapků ve Lhotě se provádí výměna stávajícího dožilého vodovodního řádu nevyhovující dimenze za nový a to potrubím PE 100, DN 110 x 6,6 délky 163 m a potrubím PE 100, DN 160 x 9,5 délky 881. Celková délka vodovodu činí 1044 metrů. Nová trasa je vedena v místní komunikaci ulice Bratří Čapků. Na vodovodu budou umístěny nové hydranty a součástí akce je také dopojení stávajících přípojek k jednotlivým nemovitostem na nový vodovod. V současné době je proveden nový vodovodní řad v ulici Bratří Čapků od křižovatky s ulicí 17. listopadu až za odbočku ke stavebninám a vodovodní přípojky k objektům jsou postupně dopojovány na nový řad.

Opěrné zdi – ulice Na Strži

Město Červený Kostelec provedlo výběrové řízení na dodavatele stavby, jehož vítězem se stala firma AZ SANACE Ústí nad Labem. Dne 10. srpna bylo radou města schváleno uzavření smlouvy o dílo, kde je termín realizace stavby stanoven od 29. 8. 2011 do 15. 11. 2011. Předmětem stavby je zřízení a rekonstrukce tří opěrných zdí a podezdívek v ulici Na Strži. Zdi jsou navrženy železobetonové monolitické, ukončené římsou. První opěrná zeď řeší podchycení strmého břehu mezi Červeným potokem a komunikací na- proti čp. 24. Je navržena ve dvou úsecích s napojením na stávající mostky a bude opatřena zábradlím a svodidlem. Druhá opěrná zeď řeší podchycení svahu nad komunikací a nahrazení části stávající zdi u čp. 45. Třetí opěrná zeď řeší rekonstrukci stávající silně narušené podezdívky oplocení u čp. 182. Výstavbou opěrných zdí budou navíc vyvolány dvě přeložky kabelu Telefónica O₂ a u domů čp. 45 a čp. 230 budou přeloženy části vodovodních přípojek.

Odbor rozvoje města

Komise životního prostředí

Komise životního prostředí posoudila žádost soukromé osoby o skácení tří javorů v Lipkách z důvodu stavby rodinného domu v blízkosti dřevin. Pracovní skupina komise na ochranu dřevin dále provedla v měsících červen až srpen místní šetření vybraných samostatně rostoucích stromů, dále pak dřevin v parku u prodejny Konzum a v ulici Generála Kratochvíla.

Štěpán Křeček

Povinnosti chovatelů psů Na svém jednání se rada města Červeného Kostelce opětovně zabývala i chovem psů.

Chov psů je dosud podle občanského zákoníku (OZ) chápán jako vlastnictví věci. Majitel zvířete je za něj plně zodpovědný a je povinen zdržet se všeho, čím by zvíře nad míru přiměřenou poměrům obtěžovalo jiného občana, nebo čím by ohrožovalo výkon jeho práv (§ 127 OZ), a počínat si tak, aby nedocházelo ke škodám na zdraví, majetku, přírodě a životnímu prostředí (§ 415 OZ).

Problematicku chovu psů řeší i vyhláška města Červeného Kostelce o místním poplatku ze psů č. 5/2003 a její změna 3/2006. Vyhláška mj. stanoví povinnost oznámit správci poplatku (městský úřad) držení psa staršího 3 měsíců a eventuálně každou skutečnost, která má vliv na změnu poplatku. Správce poplatku vydává držiteli psa evidenční známku a ten je povinen zajistit, aby pes trvale tuto známku nosil.

Častým důvodem sporů mezi pejskaři a ostatní veřejností je čistota veřejných prostranství. Z vlastní zkušenosti musíme potvrdit, že pro část chovatelů bohužel stále není samozřejmostí uklízet po svém psovi. Naše město se snaží vyjít vstříc slušným a zodpovědným pejskařům a při platbě poplatku za psa poskytuje speciální sáčky na sběr psích exkrementů. Kontrolu plnění povinností chovatelů psů v terénu zajišťuje městská policie. Pokud se přestupek nepodaří na místě vyřešit domluvou nebo blokovou pokutou, řeší ho přestupková komise.

Celé znění vyhlášky je uveřejněné na webových stránkách města, případně podrobnější informace vám budou sděleny na městském úřadě.

Ing. Petr Fišer

Všimli jste si?

V měsíci červenci byla z důvodu bezpečnosti provedena výměna a doplnění vybraných herních prvků na dětských hřištích. Jedná se o veřejné sportoviště u prvního stupně ZŠ V. Hejny a hřiště na Koubovce. Za školou v Horním Kostelci bylo vybudováno hřiště nové, které může nyní využívat i široká veřejnost. I když se jedná na první pohled o pár herních prvků, cena nebyla nikterak nízká. Jednalo se o 317 000 Kč. Doufám, že tato investice přispěje ke zlepšení volnočasových aktivit červenokosteleckých dětí a nebude jen cílem vandalů.

Richard Bergmann

Komise rady města

I v prázdninových měsících se uskutečnilo jednání jednotlivých komisí rady města. Komise výstavby a rozvoje města projednala majetkové záležitosti, územní plán, investiční akce a návrh podmínek zástavby lokality Větrník (za bývalým zahradnictvím Hetfleišových). Komise majetková projednala 13 záležitostí hospodaření s pozemky ve vlastnictví města Červený Kostelec. Komise sociální po svém jednání předala návrh na obsazení dvou uvolněných bytů v DPS U Jakuba bytové komisi, která návrh sociální komise spolu s dalšími úpravami nájemních smluv v bytech v majetku města Červený Kostelec předala ke schválení radě města. Pracovní komise při komisi životního prostředí provedla v měsíci červenci a srpnu místní šetření vybraných samostatně rostoucích stromů, dále pak dřevin v parku u prodejny Konzum a stromořadí v ulici Lipky. Výsledek tohoto šetření bude předložen na nejbližším oficiálním jednání komise životního prostředí.

Richard Bergmann

Zveme vás na tenis

Tenisový oddíl TJ Červený Kostelec zve všechny příznivce tenisové zábavy na tradiční POSVÍČENSKÝ TURNAJ VE ČTYŘHRÁCH, který se letos uskuteční v sobotu 24. 9. Prezentace do 8 hodin.

Letní kurty oživilo na čtyřicet tenisových nadějí

V týdnu od 1. do 5. srpna se uskutečnilo v areálu červenokosteleckých kurtů další tenisové soustředění. Letos se ho zúčastnilo třicet šest dětí, které čekal dvoufázový trénink pod vedením devíti trenérů. Hlavním koučem byl tradičně Jaroslav Vratislav, bývalý trenér Katariny Srebotnik, současné nejlepší deblové hráčky světa. Jediný opravdu letní týden těchto prázdnin si děti naplno užily i díky dvěma letošním novinkám – mimotenisovým kolektivním hrám a závěrečnému turnaji s rodiči. Turnaj s rodiči byl uspořádán po oficiálním zakončení celého soustředění, které si nenechalo ujít přes sto lidí. Samotných turnajů – přes malou a velkou síť – se zúčastnilo 28 příbuzenských dvojic. Zcela zaplněné kurty tak mohly sledovat přátelské, a přesto často značně vypjaté duely, z nichž nakonec vyšli vítězně Vejrkovi (při hře na malé hřiště) a Šeslerovi (při hře na velké hřiště). Všem zúčastněným srdečně děkujeme za přízeň, kterou nám projevují, i za nadšení, se kterým s námi spolupracují, a těšíme se na příští rok!

Tenisový oddíl TJ ČK

TURNAJ SMÍŠENÝCH DRUŽSTEV NEREGISTROVANÝCH VOLEJBALISTŮ

Termín: 17. 9. 2011, začátek v 9 hodin (registrace 8 - 9 hodin na místě), startovné: 250 Kč/družstvo, družstvo: 4+2, hraje se dle platných pravidel volejbalu, občerstvení zajištěno.



SPOLEČENSKÁ KRONIKA

Sňatky

„Láska je největší tvůrčí prvek.

Bez lásky není života“ J. Paseka.



Sňatek v Červenokosteleckém matričním obvodu uzavřeli tito snoubenci: Jiřina Strnadová a Vít Hejna, Marcela Frýbová a Daniel Gebhart, Tereza Vosáhllová a Štěpán Kriegler, Lucie Minaříková a Zdeněk Křepelka, Martina Kafková a Ondřej Čuhanič, Kristýna Machová a František Polívka, Petra Pinkasová a Martin Pour, Markéta Wajsařová a Michal Krejčí.

Milí novomanželé, gratulujeme a přejeme život plný slunce a lásky. Kéž se vždy dokážete přenášet přes obtíže života a snažíte se o vztah, který má každý den novou jiskru. Přejeme vám i vašim rodinám hodně zdraví a pohody.

Výroční svatby



„Lidé, kterým jsme oporou, nám dávají pevnost v životě“ M. Eschenbachová.

Diamantovou svatbu, 60. výročí od uzavření sňatku oslavili manželé: Emilie a Josef DYNTEROVÍ. Děkujeme za vzor vaší radosti do života, gratulujeme a přejeme hlavně zdraví. Zlatou svatbu, své 50. výročí v Červeném Kostelci oslavili milí manželé: Zdeňka a Karel NOCAROVI a Věra a Samuel FALTOVI.

Také Vám patří poděkování, kéž vám život přinese ještě mnoho radostí a pohody s vašimi nejbližšími.

Za matriku MěÚ L. Regnerová

PODĚKOVÁNÍ

□ Charitní pečovatelská služba Č. Kostelec společně s obyvateli pečovatelského domu v Nerudově ulici a velice děkuje zástupcům Městského úřadu v Č. Kostelci za vybudování přístřešku - markýzy k zastínění dvorku v tomto pečovatelském domě. Díky tomuto zastínění si mohou obyvatelé v pohodě posedět ve stínu a prožít si slunné dny v příjemném prostředí. Děkujeme, že myslíte i na staré občany. *-L.V.-*

□ Upřímně děkujeme místostarostovi panu Bergmanovi za milou návštěvu, květiny a dárek ke zlaté svatbě.

Manželé Nocarovi

□ Děkujeme členům Sboru dobrovolných hasičů ve Lhotě za zlikvidování vosího hnízda v domě č.p. 203. *-J.K.-*

□ Městskému úřadu srdečně děkuji za dárek a blahopřání k mému životnímu jubileu. *-J.K.-*

□ První týden v srpnu proběhlo na červenokosteleckých tenisových kurtech již třetí letní soustředění našich malých a „nadějných“ tenistů. O naše děti bylo dobře postaráno po celý den, mnohé se naučily, ale také si užily spoustu legrace. Domů se vracely unavené, ale moc spokojené. Chtěli bychom poděkovat všem trenérům a asistentům včele s Káťou Madarasovou za jejich práci a přístup. *Spokojení rodiče*

□ Touto cestou chceme poděkovat přátelům, známým, hudebníkům a všem zúčastněným na pohřbu, dne 3. 8. 2011, naší drahé zemřelé paní Věry Rosové. Děkujeme za osobní i písemné projevy účasti a četné květinové dary. Zvláštní poděkování patří Mons. Marianu Lewickému z Police nad Metují za vedení obřadu i zádušní mši svatou. Náš díky patří také Pichově pohřební službě za citlivou a vzornou organizaci pohřbu.

Rodina Rosova z Olešnice



Zprávičky z Informačního centra v Červeném Kostelci

Letošní prázdninové počasí nás neobdařilo zrovna přehlídkou nejkrásnějších dnů v roce, a tak můžeme pouze doufat, že zářijové dny nám to svým počasím alespoň trochu vynahradí. Prosluněných dnů spojených s možností koupání bylo velice málo, a tak zbyl alespoň dostatek času na nejrůznější výlety či výšlapy do okolí Červeného Kostelce. V porovnání s návštěvností v loňském roce můžeme říci, že se počet návštěvníků informačního centra zdvojnásobil a informační centrum se stalo oblíbenou zastávkou pro návštěvníky, turisty a především cykloturisty našeho města.

Město Červený Kostelec ve spolupráci s ostatními městy a obcemi v regionu Kladského pomezí a především s Branka o.p.s., zajišťuje provoz cyklobusů v Kladském pomezí, které nabízejí cykloturistům zajímavé trasy cyklobusů jak v české tak i polské části Kladského pomezí. Tyto cyklobusy budou jezdit i o zářijových sobotách a nedělích a to až do 28. září letošního roku. Proto neváhejte, a bude-li příhodné počasí, je nejvyšší čas naplánovat si pěkný výlet na kolech. Můžete využít „kosteleckou“ trasu cyklobusů, která vás vyveze na Odolov a následně projet Jestřebí hory či oblast Adšpašsko-teplických skal. Pro zdatnější a zkušenější pak navrhujeme využít cyklobus do polského Karlova a procestovat Stolové hory na polské straně. Určitě těchto výletů nebudete litovat a poznáte řadu krásných a příjemných míst. Na základě průběžného hodnocení obsazenosti cyklobusů v letošní sezoně můžeme říci, že vytiženost tras jednotlivých cyklobusů je na obdobné úrovni jako v minulém roce (trasa Hradec Králové – Náchod – Adršpach – Krkonoše, trasa Náchod – Červený Kostelec – Odolov), zvýšený zájem je pak na trase Police nad Metují – Janovičky a nejvyšší zájem pak na zatím jediné mezinárodní trase Náchod – Kudowa Zdroj – Karlów.

V průběhu srpna letošního roku byly vydány brožury z edice 47 výletů Kladským pomezím, které nabízejí tipy pro pěší i cykloturisty v oblastech měst Jaroměř, Česká Skalice, Červený Kostelec, Hronov, Broumov a polském městě Radków. Uvedené brožury vám ucelenou formou nabídnou nejrůznější tipy na výlety v okolí těchto měst, přičemž součástí každého tipu na výlet je přehledný popis, mapka a další potřebné turistické informace. Výlety nejsou jednoznačně spojeny s obdobím prázdninových měsíců, a tak pokud bude letos příjemné podzimní počasí, jistě budete moci zrealizovat mnoho z těchto zajímavých tipů na výlety.

Neustále se snažíme připravit návštěvníkům a občanům našeho regionu co nejkvalitnější rozsah informací o poskytovaných službách v našem regionu, a proto nabízíme ZDARMA možnost prezentace služeb firmám a podnikatelům v rámci našeho Informačního centra a webu www.cervenokostelecko.cz. Věříme, že tato nabídka osloví zejména poskytovatele ubytování, stravování, služeb pro turisty a cykloturisty, pořadatele nejrůznějších akcí a umožní jim více zviditelnit nabízené služby a zároveň zvýší celkovou atraktivitu regionu pro turisty.

Kromě služeb informačního centra pro vás máme také připravenou kompletní nabídku služeb cestovní agentury CA SUR, zastupující více jak 200 cestovních kanceláří působících na českém trhu, nabídku individuálního ubytování v ČR i zahraničí, zprostředkování prodeje výhodných letenek do celého světa, cestovního pojištění, autobusových jízd po Evropě a dalších služeb souvisejících s cestováním a organizováním vaší dovolené. I letos nabízíme již osvědčenou službu „pohlídat last-minute termín“, kdy na základě vašich nastavených parametrů pohlídáme nejvhodnější last-minute nabídku zájezdu či pobytu u moře nebo na horách v nejrůznějších evropských i světových destinacích. Jelikož se hlavní letní sezona zájezdů blíží ke svému konci, máme pro vás již připravenou nabídku zájezdů jak do prosluněných destinací v zimních měsících (Turecko, Tunisko, Egypt, SAE, Kanárské ostrovy), tak do exotických destinací (Keňa, Kuba, Thajsko, Zanzibar, Mexiko, Brazílie, Isla Margarita, Kapverdy, Maledivy apod.). Pomalu se také rozrůstá nabídka podzimních poznávacích zájezdů a velice oblíbených adventních zájezdů. Zájemcům o nejrůznější vánoční a silvestrovské pobyty v evropských metropolích či exotických destinacích doporučujeme včasnou rezervaci.

Samozřejmostí je pak rozsáhlý vstupenkový servis, kdy v naší kanceláři zakoupíte kromě vstupenek na akce pořádané v Červeném Kostelci také vstupenky na významné akce (koncerty, muzikály, divadla, show, festivaly) v celé České republice. Vstupenky u nás zakoupíte on-line, takže si vyberete konkrétní místo k sezení a odejdete s originální vytištěnou vstupenkou na příslušné představení či koncert.

Těšíme se na vaši návštěvu v informačním centru. A KDE NÁS NAJDETE? Kancelář je v Červeném Kostelci na ulici 5. května čp. 603, přímo naproti Pennymarketu. Informace o nás a o akcích v regionu naleznete na www.cervenokostelecko.cz, případně vám je sdělíme na našem telefonu 498 100 657 (resp. non-stop lince 724 088 587) a samozřejmě na našem e-mailu info@casur.cz. Ing. Roman Kejzlar a Ing. Bronislava Kejzlarová.



VÝZVA PRO FIRMY, POŘADATELE

využijte nabídky uveřejnění vaší firmy
a nabídky vašich služeb na webu
www.cervenokostelecko.cz a v IC.

**KONTAKTY NA FIRMY
INFORMACE O UBYTOVÁNÍ
INFORMACE O STRAVOVÁNÍ
SLUŽBY PRO TURISTY, NABÍDKA AKCÍ**

Uveřejnění je poskytováno zdarma

informace na <http://www.cervenokostelecko/reklama>
a v informačním centru Červený Kostelec

Více informací na www.cervenokostelecko.cz



ODPADY - ODPADY KDY A KAM S NIMI

UPOZORNĚNÍ

S nástupem nového vedoucího střediska místního hospodářství při Městském úřadě v Červeném Kostelci pana Ing. Košuta Emila dochází ke změně spojení:

telefon mobilní - 734 319 792

pevná linka - 491 463 647

e-mail - kosut@mestock.cz

Mobilní sběrna nebezpečného odpadu



V září bude mobilní sběrnou proveden pravidelný sběr nebezpečného odpadu (akumulátory, baterie, monočlánky, zbytky spotřební chemie, zbytky barev a rozpouštědel, zářivky, zbytky léků (ty je možné odevzdat i v lékárně) lednic a televizorů podle čl. 3, odst. 9 vyhlášky města 4/2006 a opatření rady města 3/2010 podle následujícího rozpisu:

Přemyslova - u křižovatky	sobota 3. 9. od 8 do 8 ³⁰ hodin
U Kaštánku	sobota 3. 9. od 8 ³⁵ do 9 hodin
Autobusové nádraží	sobota 3. 9. od 9 ⁰⁵ do 9 ³⁰ hodin
Školní	sobota 3. 9. od 9 ³⁵ do 10 hodin

Tento sběr není určen pro ostatní rozměrný odpad, eternit a lepenku! Ten je zajišťován v dalších sobotách.

Mobilní sběrna ostatního odpadu

V září bude pokračovat pravidelný odvoz odpadu mobilní sběrnou podle čl. 3, odst. 7, 10 vyhlášky města 4/2006, t.j. sběr kusového rozměrného odpadu (přístroje z domácností, sanitární výrobky, části nábytku apod., též lednice a televizory) a eternitu, lepenky a sutě v omezeném množství – 100 kg (1 kolečko) a doplňkový sběr kovového odpadu v souladu s opatřením rady města 3/2010.

V září tedy proběhne tento sběr na uvedených stanovištích vždy v sobotu takto:

Jiráskova -Na Růžku	sobota 10. září od 8 do 9 hodin
Na Skalce	sobota 10. září od 9 ⁰⁵ do 10 hodin
Okružní	sobota 17. září od 8 do 9 hodin
Lhota – u závor	sobota 17. září od 9 ⁰⁵ do 10 hodin
5. května - u velkoprodejny	sobota 24. zář od 8 do 9 hodin
Olešnice - u Konášů	sobota 24. září od 9 ⁰⁵ do 10 hodin

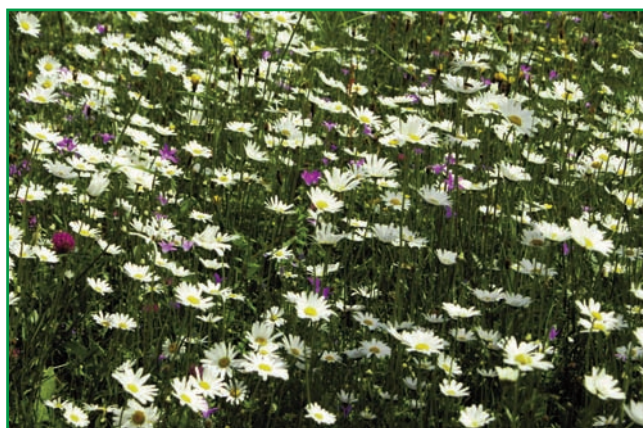
Tento sběr není určen pro nebezpečný odpad a pneumatiky! Sběr nebezpečného odpadu je zajišťován zvlášť vždy v první sobotu v měsíci podle rozpisu.

UPOZORNĚNÍ K MOBILNÍ SBĚRNĚ

Opad musí být předán přímo obsluze mobilní sběrny k uložení do sběrného automobilu. Jakýkoliv jiný způsob odkládání odpadu je považován za zakládání černé skládky. Není také dovoleno odebírat odpad předaný k uložení do mobilní sběrny. Takovéto případy budou považovány za odcizení.



ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ BY MĚLA BÝT PRO KAŽDÉHO STANDEM

Prožili jsme všichni alespoň částečně odpočinkové chvíle při naší dovolené, prázdninách. Většina z nás prožila krásné chvíle, na které budeme jistě vzpomínat minimálně do příští letní dovolené. I děti si užily své. Určitě každý z nás přemýšlel, co bude o prázdninách dělat, jak prožije dovolenou. Více méně to vyšlo. Někdo řekne „Bylo to super“. Druhý zase „Bylo chladno a pršelo“. Je jedno, kde jsme byli, nebo co jsme prožili. Jestli jsme třeba jeli na konec světa nebo prožili dovolenou či prázdniny u nás v krásném Červeném Kostelci. Ostatně bylo tady co prožívat. Důležité je, že jsme určitě všichni, až na výjimky, chtěli být se svou rodinou, se svými přáteli, s příbuznými, prostě s někým, koho máme rádi.

Je září a každý z nás se již vrátil, nebo pomalu vrací do reality všedních dní. Chci tímto článkem popsat, že ochrana životního prostředí, o kterém je hlavně tento článek, i když to po přečtení prvních vět nevypadá, u každého z nás je taková, jaký máme vztah k ostatním lidem. Když máme rádi ostatní kolem sebe, tak i náš zájem chránit životní prostředí a hlavně přírodu, ve které žijeme a které jsme si jistě v čase uplynulého volna užili, podle toho vypadá.

Nepíši tady o krásné, skoro nedotčené přírodě, kterou někteří z nás navštívili jako turisté. Její ochranu všichni schvalují bez problémů. Píši tady o veřejných prostranstvích našeho města, o ulicích, o parcích, o sídlištích, o dětských hřištích. Pokud možno snažme se všichni alespoň o lepší vzhled a dodržování čistoty v našem městě. A budeme i na sebe o trochu hodnější.

Štěpán Křeček



® REKLAMA ®

® **ZEDNICKÉ A OBKLADAČSKÉ PRÁCE + OPRAVY**
Josef Čáp, telefon 602 380 709, 737 462 989.

INSTALATÉŘSTVÍ, TOPENÁŘSTVÍ ADAM ČEPELKA

® Skalka 519, Červený Kostelec, tel.: 739 506 909.

CUKRÁRNA - KAVÁRNA A AUTOBUSOVÉM NÁDRAŽÍ

® Výroba a prodej svatebních, narozeninových, dětských dortů, cukrovinek, zákusků, posezení u kávy, nealka i jiných nápojů, dětský koutek, rychlé občerstvení, nekuřácké prostory, točená zmrzlina. **Otevřeno: Po - Pá 8 - 17 hodin, So a Ne 9 - 16 hodin.**

® **TAXI NON-STOP 24 HODIN**

Bezpečně kamkoli vozem Mazda 626 Combi.
Platí se pouze za kilometry ujeté se zákazníkem!
Michal Kríž, tel.: 773 914 816, www.taximk.cz

® **NÁBYTEK PENTA s. r. o.**
prodejna Stolin 84, 549 41 Červený Kostelec

NABÍZÍ: kuchyňské linky, sedací soupravy, koupelnové skříňky, kancelářský nábytek a nábytek na zakázku.

Dále nový sektorový nábytek přímo od výrobce: ložnice, dětský pokoj, studentská stěna, knihovna, obývací pokoj.

Otevírací doba: Po 9 - 15, Út 9 - 12 a 13 - 17, St 9 - 15, Čt 9 - 15, Pá 9 - 12 a 13 - 17. **Tel/fax: 491 465 153**

® **NON STOP TAXISLUŽBA**

Jindřich Oždian, Havlíčkova 322,
549 41 Červený Kostelec, **telefon: 608 233 886.**

KLÍMOVÁ - PEDIKÚRA

Objednávky na tel.: 491 465 959, mobil 728 513 946.

® **SVATEBNÍ SALON**
svatební, plesové a společenské šaty

Eva Kuderová, Žernov 46, Česká Skalice, tel.: 604 796 217.
Je nutné se předem objednat. E-mail: evasaty@seznam.cz

® **SVATEBNÍ SALON MARČE**

Svatební šaty - snubní prsteny - svatební oznámení
- vlasové ozdoby - závoje - rukavičky

Marie Červinková, Lánská 1049, Č. Kostelec, mobil: 607 560 802, www.marce.ic.cz, salon.marce@seznam.cz, St - Pá 15 - 18 hodin, nebo kdykoliv po tel. dohodě.

® **INTERIÉRY VOLHEJN**

Prodej dveří SAPELI

Vzorková prodejna k dispozici, tel. číslo: 603 831 457.
www.volhejn.com

PRODEJ - PELETKY ČISTÝCH SMRKOVÝCH PILIN
VYSOKÉ KVALITY PRO VŠECHNY TYPY KOTLŮ

® Prodejní místo - sklad Úpice v budově nového partiového nábytku při hlavní cestě (velká oranžová budova).

E-mail: speldajiri@seznam.cz, tel.: 774 137 279.

® **NOVÝ PARTIOVÝ NÁBYTEK MARIE V ÚPICI**

Za bezkonkurenční ceny nabízíme obývací sety, ložnice, jednoposte, dvouposte, sedací soupravy, stoly, židle, šatní skříň, komody, a nábytkové doplňky.

Najdete nás v Úpici při hlavní cestě u mostu naproti benzínové čerpací stanici (velká oranžová budova

označená nápisem Nábytek). Prodejní sklad je v prvním podlaží. Odvoz po dohodě možný.

E-mail: speldajiri@seznam.cz, tel.: 774 137 279.

® **KAMENICTVÍ SMU**

Provádíme veškeré kamenické práce jako renovace podezdívek, opravy kamenných prvků, výroba nových prvků, dlažby, schody, stavby a opravy hrobů, písmo atd.

Jiří Smutný, Zbečnick 263, Hronov, tel. 603 173 075.

REDUKCE HMOTNOSTI - STUDIO WELLNESS

® **Ilona Hemelíková, tel.: 721 730 391**

Tělesná analýza pomocí přístroje TANITA: tělesný tuk - viscerální tuk - tělesná voda - svalová hmota - hmotnost kostí - spalování - metabolický věk a stáří orgánů.

Sestavení jídelníčku na míru.

TAUCHMANN - vnitrostátní a mezinárodní doprava

® Nabízí prodej písků, šterků a drtí za velmi výhodné ceny i s dopravou i pro maloodběratele. Dále motorové oleje Repsol a Mogul. **Letní slevy! Zábrodí u Č. Kostelce -**

objekt bývalého kravína. Tel/fax 491 465 145,

GSM 774 219 551, 777 219 541, 774 613 630.

® **AGRICO, s.r.o. – Červený Kostelec u nádraží**

www.agrico-sro.cz.

Pondělí až pátek 7 – 16 hodin. Tel.: 491 462 802.

ZAHRADNÍ TECHNIKA, JEDINĚ Z AGRICA !!!

KNIHAŘSKÉ PRÁCE O. LINHART

® Havlíčkova 656, Červený Kostelec

Telefon 728 772 635, 602 177 185.

® **VINOTÉKA U KOCOURA**

Nabízí široký výběr moravských a zahraničních vín, divinů, medoviny a další doplňkové zboží, dále špičkové portugalské olivové oleje. **!V ZÁŘÍ KAŽDÝ TÝDEN ČERSTVÝ BURČÁK PŘÍMO Z MORAVY!** Bonusový program. Možnost zakoupení dárkových poukazů. Otevírací doba: Po - Čt 14 - 19 hodin, Pá 14 - 20 hodin, So 9 - 11 hodin. Náměstí T. G. Masaryka 28, Červený Kostelec, tel.: 776 007 018.

® **JAZYKOVÁ ŠKOLA QUATRO**

Naučíme Vás anglicky, německy, španělsky, rusky i čínsky * Sleva 7 % do 2. 9. * zahájení 5. září 2011 * - kurzy pro začátečníky i pokročilé (12 úrovní; 100 kurzů) - příprava ke zkouškám, konverzace s rodilým mluvčím - firemní výuka - překlady a tlumočení - Nově: angličtina pro děti (od 4 do 15 let) - od 26. 9.

Červený Kostelec a Trutnov - od 7 do 21.30 hodin.

Více na www.quatro.cz, nebo na tel.: 776 330 433.

® **PRODEJ BRAMBOR NA USKLADNĚNÍ**

ve dnech 3. a 4. září 2011 ve Mstětíně.

Informace na tel.: 774 974 831.

® **OPRAVNA OBUVI BOTA SERVIS**

Lhota 351, tel.: 774 142 115, út. a čt. 9 - 16 hodin.

® **PEDIKÚRA - NEHTOVÁ MODELÁŽ**

nově otevřeno v ulici Havlíčkova: Pedikúra - klasická (mokrá), pedikúra - přístrojová (suchá), nehtová modeláž (ruce, nohy). Lenka Grulichová, tel. 605 887 721.

® **NABÍZÍME DO PRONÁJMU**

vybavenou šicí dílnu včetně stříhárny v Polici n. Metují

Objekt volný od září 2011. K dispozici je i podkrovní byt 1+1. Cena k jednání. Kontakt: 737 261 680/681.

® **NABÍZÍME DO PRONÁJMU PENSION 65**

Police nad Metují. Restaurace, gril - bar, zahrádka, ubytování včetně kompletního vybavení. K dispozici vybavený byt. Cena k jednání. 737 261 680/681.



REKLAMA

®

OBCHODNÍ DRUŽSTVO IMPRO ZÁBRODÍ, KONČINY

nabízí nákup kulatiny, pořez kulatiny, doprava řeziva, impregnace řeziva proti chorobám a škůdcům, prodej řeziva, palivového dříví a pilin, výroba a prodej lešeňových podlážek, dřevěných palet včetně euro a přepravních beden.

Kontakt: telefon/fax 491 462 584, p. Kult mobil 724 984, e-mail: pila@odimpro.com.

Navštivte novou agenturu pojišťovny UNIQA.

® Můžete zde uzavřít všechny druhy pojištění, stavební spoření i úvěr. Poradíme vám i se stávajícími pojistnými smlouvami - neplaťte zbytečně! Naleznete nás naproti Pennymarketu, tel.: 731 470 599.

ZVEME VÁS

VERNER a.s., výroba kotlů

Sokolská 321, 549 41 Červený Kostelec. Přijme pracovníka na pozici: **Hospodářka střediska**. Požadujeme: střední vzdělání, minimálně 10 let praxe, samostatnost, spolehlivost, odpovědnost, systematickosti a flexibilitu. Nabízíme: zajímavou a zodpovědnou týmovou práci v dobrém kolektivu. **Nástup možný ihned. Pokud Vás nabídka zaujala kontaktujte nás kdykoli na tel. č. 608 804 401.**

DEN OTEVŘENÝCH DVEŘÍ - WIKOV

Den otevřených dveří se uskuteční dne 17. září 2011 od 11.30 do 16 hodin. Prohlídka výrobních prostor od 12 do 14 hodin v areálu společnosti. Těšíme se na vaši návštěvu. www.wikov.com.

DEN OTEVŘENÝCH DVEŘÍ V DOMOVĚ DŮCHODCŮ TMAVÝ DŮL

Den otevřených dveří se uskuteční ve středu 5. října 2011 od 13 do 17 hodin v areálu Domova důchodců Tmavý Důl. Bližší informace na webových stránkách www.ddtma-vydul.cz nebo na tel. čísle: 606 832 678. Těšíme se na vaši účast.

PTAČÍ FESTIVAL

Česká společnost ornitologická zve všechny milovníky přírody na terénní exkurzi Evropský festival ptactva v sobotu 24. 9. 2011 v 8 hodin na hrázi rybníka Špinka. Můžete se těšit na procházku kolem místních rybníků spojenou s poznáváním ptáků podle jejich hlasu i vzhledu povídáním o jejich životě. Připraveny budou i ukázky odchytu a kroužkování ptáků. S sebou je vhodné vzít dalekohled. Předpokládáné ukončení v dopoledních hodinách. Akci vedou Petr Kafka a David Bubák, mobil: 723 506 067.

BOWLING BAR - TURNAJ

Vyhlašuje 8. ročník turnaje firem a družstev. Pokud se mezi Vámi najdou 4 odvážlivci, tak přijměte tuto výzvu a přihlaste svůj tým do 30. září 2011. Čeká na vás přátelská atmosféra a hodnotné ceny. Bližší informace získáte na www.bowlingbar.unas.cz, nebo na tel.: 721 406 109. Těšíme se na vás.



STŘEDNÍ ŠKOLA ČERVENÝ KOSTELEČ

Střední škola oděvní, služeb a ekonomiky vstupuje do nového školního roku s několika příjemnými zprávami. V současné době slučování středních škol je velice potěšující, že naše škola se ubírá směrem opačným - svým rozšiřováním. Od září bude otevřeno o dvě třídy více než minulý školní rok. Další pozitivní zprávou je, že se nám od září podařilo otevřít nový maturitní obor Veřejnosprávní činnost a vybudovat pro tento obor novou moderně vybavenou multifunkční učebnu. V červenci a srpnu pak byly další tři třídy vybaveny novým nábytkem, byl vybudován druhý výtvarný ateliér a byla rozšířena učebna výpočetní techniky. Škole se také podařilo uspět se třemi projekty, které vyhlásil Královéhradecký kraj a které budou realizovány právě v tomto školním roce. Za velký úspěch lze také označit scválení dalšího projektu EU. Tento projekt z Operačního programu vzdělávání pro konkurenceschopnost je zaměřen na vybudování fiktivní firmy, v které si budou moci studenti školy své teoretické znalosti vyzkoušet v praxi tak, aby byli pro své následné uplatnění co nejlépe připraveni. Ani v tomto školním roce nezapomeneme také na veřejnost, pro kterou v rámci již realizovaného projektu EU budou v období listopad - březen zdarma pořádány dva počítačové kurzy - veškeré informace o možnosti přihlášení uveřejníme v dalších číslech zpravodaje. *Ing. Marek Špelda, Ph.D.*

Kurz Patchwork speciál

Kurz Patchwork speciál navazuje na již realizovaný Základní kurz Patchworku a Kurz Patchworku pro pokročilé. Tento kurz bude realizován od září 2011 do dubna 2012 v prostorách školy. 1. lekce - út 13. 9. - Japonská kabelka vzor „Palačinky“, 2. lekce - út 11. 10. - Vánoční hvězda - ubrus, 3. lekce - út 8. 11. - Bouře na moři, 4. lekce - út 6. 12. - Japonský balónek a jiné drobné dárky, 5. lekce - út 10. 1. - Čtverce Bentobox, 6. lekce - út 14. 2. - Anetky, 7. lekce - út 13. 3. - Taštička vzor „Mušle“, 8. lekce - út 10. 4. - Tarantella. Vždy od 15:30 do 18:30 hodin, cena 190 Kč za lekci (za celý kurz 1400 Kč), přihlášky: lady.m@centrum.cz nebo v kanceláři školy. Základní pomůcky: podložka, kruhový řezák, pravítko (průmyslové šicí stroje mají účastníci kurzu k dispozici). Seznam potřeb na každou lekci bude zveřejněn vždy předem na stránkách www.okpk.cz. Lektorky: Ing. M. Pohlová, JUDr. B. Máchová, Mgr. E. Malinová.

PODĚKOVÁNÍ

Srdečně děkujeme všem přátelům a známým za hojnou účast a zejména slova útěchy při rozloučení s naší drahou maminkou, paní Jarmilou Škopovou.

Oldřich Škop a děti s rodinami.

PODZIMNÍ BAZAR

KDU-ČSL Č. Kostelec pořádá podzimní bazar podzimního a zimního oblečení, obuvi, hraček a sportovních potřeb v sále kina Luník ve dnech 3. - 8. října. Příjem věcí 3. 10. od 8 hodin, otevřeno út až čt od 8 - 12 hodin, 14 - 17 hodin, pá 8 - 12 hodin.

KALENDÁRIUM AKCÍ ZÁŘÍ 2011

SKAUTI VÁS ZVOU



Výstava časopisů Vpřed, Mladý hlasatel, Junák, spisovatelovo literární dílo, sbírka ježků v kleci, Ulčovky a další.

5. - 10. září 2011 - Městská knihovna

Náchod. Každý den bude připraven doprovodný program. Vernisáž výstavy: pondělí 5. 9. 2011 v 15.30 hodin.
www.nachod.skauting.cz



**Junák Červený Kostelec zve na tradiční
BABÍ LÉTO - pohádkové dopoledne
pro děti školního i předškolního věku
sobota 10. září 2011 od 9 hodin ve
Smetanových sadech.**

Tentokrát ve znamení oslav 100 let českého skautingu.

PŘEDNÁŠKA U JAKUBA

Ve čtvrtek 22. 9. 2011 od 9.30 hodin se bude konat ve společenské místnosti peč. domu U Jakuba zajímavá přednáška na téma „Jak se nestat obětí trestného činu“.

Přednášet i pobesedovat přijde náchodská policejní preventistka Jana Pecoldová. Mluvit se bude o zásadách bezpečného chování, například jak se chovat při nakupování a dávat si pozor na kapsáře, jak reagovat, když přijde nečekaná návštěva v podobě pochybných prodejců apod.

VÝLETY KLUBU DŮCHODCŮ



Klub důchodců Červený Kostelec pořádá zájezd

**Okolí Jelení Hory
úterý 6. září 2011**

a ve čtvrtek 8. září 2011

Program: Královec/Lubawka – Rudawy Janowickie (barevná jezírka) – Bolkow (hrad, centrum) – Jawor (kostel Míru) – Bobrow, Wojanow, Lomnica (exteriéry zámku) – Kowary (muzeum miniatur) – Lubawka/Královec – Žacléř
Vstupné si platí každý sám, 20 PZL k výměně (možno hromadně). Oběd není zajištěn, večere dle zájmu při návratu. Účastníci nejsou zvlášť pojištěni proti úrazu mimo dopravní prostředek. Cena zájezdu: 260 Kč. Případnou neúčast včas ohlaste, abychom mohli zajistit náhradníka (721 522 476 paní Hanušová nebo 732 793 130 paní Kolisková).

Připravujeme na říjen

Ve čtvrtek 6. 10. Letiště Ruzyně, Česká národní banka, Bílkova vila, v pátek 7. 10. Letiště Ruzyně, Strahovský klášter, Bílkova vila, ve čtvrtek 20. 10. Letiště Ruzyně, Strahovský klášter, vyhlídková plavba po Vltavě.
Placení 27. září 2011.



ČESKÝ SVAZ VČELAŘŮ ČERVENÝ KOSTELEK

Včelaření je poezií zemědělství. Pravděpodobně souhlasíte, že září je májem podzimu. A ještě básnicky, že září je dobou houbařských žní. Včelaři mají své žně za sebou. Naopak, pozdní snůška nepřináší nám žádnou radost. Včelaři se sejdou na pravidelné měsíční vzdělávací a poznávací besedě **v neděli 4. září 2011 od 9 hodin v restauraci Divadlo.** Přednáší nový učitel včelařství Ing. Jaroslav Pekárek z Hradce Králové. Téma: Ošetřování včelstev během roku. Zveme všechny včelaře domácí i z okolí, rodinné příslušníky, přátele zdravé přírody.

Za výbor ZO ČSV Otto Hepnar, tel.: 491 614 236.

www.vcelari.odnas.cz

POZVÁNKA K SOUSEDŮM

Rtyně v Podkrkonoší

POSVÍCENSKÁ ZÁBAVA

Tradiční posvícenská zábava na nádvoří Rychty – sobota 3. září 2011 od 20 hodin – hrají skupiny Pegas a Imrwere – vstup volný.

VARHANNÍ KONCERT

Varhanní koncert v rámci 15. Orlicko-kladského varhanního festivalu – pondělí 26. září 2011 od 19 hodin - kostel sv. Jana Křtitele ve Rtyni v Podkrkonoší – vstupné dobrovolné. Účinkuje Michal Novenko - významný český koncertní varhaník, profesor pražské konzervatoře, duchovní otec festivalů Vodní varhany a Orlicko-kladský varhanní festival, účastník mnoha festivalů v Evropě, Asii a Americe.

DIGITÁLNÍ KINO RTYNĚ V PODKRKONOŠÍ:

Pátek 2. 9. v 18 hodin - animovaná komedie - USA 2010 - 95 minut - české znění - vstupné 50 Kč - JÁ, PADOUCH.

Pátek 9. 9. v 18 hodin - dokudrama - SK 2011 - 69 min. - slovenské znění - od 15 let - vstupné 50 Kč - DEVÍNSKÝ MASAKER.

Pátek 16. 9. v 18 hodin - historické drama - V. Brit./Austrálie/USA 2010 - 118 min. - české znění - vstupné 50 Kč - KRÁLOVA ŘEČ.

Pátek 23. 9. v 18 hodin - komedie - USA 2010 - 112 min. - české znění - vstupné 50 Kč - SCOTT PILGRIM PROTI ZBYTKU SVĚTA.

Pátek 30. 9. v 18 hodin - válečný thriller - USA/GB/F/ESP 2010 - 115 min. - české znění - vstupné 50 Kč - ZELENÁ ZÓNA.

Galerie výtvarného umění v Náchodě

Nikola Čulík - Nevědomá kořist

Výstava fotografií z cyklu Umělci do čtyřiceti let, která potrvá do 18. září 2011 a je otevřena denně mimo pondělí 9-17 hodin. www.gvun.cz

Regionální muzeum v Náchodě

Fotografie 2011

Výstava fotografií regionu Náchod je ve stálé expozici muzea na náměstí otevřena od 4. do 25. září.

FOTBAL



Fotbalový oddíl TJ Červený Kostelec

V neděli 14. srpna začala nová sezona 2011/2012.

V této sezoně se mistrovských soutěží zúčastní tato družstva: Muži A - I. A třída kraje - trenér Karel Havlíček, asistent trenéra Robert Hanuš - vedoucí mužstva Pavol Korba, masér Karel Sedláček; Muži B - okresní přebor - trenér Petr Hruška, vedoucí družstva Tomáš Štěpánský; Starší dorost - krajský přebor - trenér Pavel Hundák, Oldřich Mallát, vedoucí družstva Aleš Koval; Mladší dorost - krajský přebor - trenér Jiří Novák, Martin Vlk, vedoucí družstva Josef Jirásek; Starší žáci - krajský přebor - trenér Robert Hanuš, vedoucí mužstva Pavel Dostál; Mladší žáci - krajský přebor - trenér Viktor Lovenc; Starší příprava - krajský přebor - trenér Jiří Koubek, Mladší příprava - okresní přebor, trenér Jiří Matějovic.

Od začátku sezony je na hřišti umístěna nová světelná tabule, kterou zakoupili fandové naší kopané. Za to jim výbor oddílu velice děkuje. Z důvodu havarijního stavu byla začátkem srpna provedena rekonstrukce střeš nad hlavní tribunou a kabinami. Tato rekonstrukce stála 120 000 Kč, kterou oddíl kopané není schopen uhradit z vlastního rozpočtu. Proto touto cestou prosíme všechny příznivce kopané o finanční pomoc. Každá koruna je dobrá. Cílem oddílu je hrát slušný a pěkný fotbal v první polovině tabulek a připravit se na oslavu 100 let kopané v roce 2013.

PROGRAM MISTROVSKÝCH UTKÁNÍ

Muži A

neděle 4. 9. hraje v Jaroměři, začátek v 17 hodin
neděle 11. 9. doma s Přepychy, začátek v 17 hodin
neděle 18. 9. hraje ve Vrchlabí, začátek v 16³⁰ hodin
neděle 25. 9. doma s Hořicemi, začátek v 16³⁰ hodin
sobota 1. 10. hraje v Ohnišově, začátek v 16 hodin

Muži B

neděle 4. 9. doma Rasošky/Josefov, začátek v 10 hodin
neděle 18. 9. doma s Mezilesím, začátek v 10 hodin
neděle 25. 9. hraje ve Velké Jesenici, začátek v 16³⁰ hodin
středa 28. 9. doma s Velkým Poříčím

Starší dorost

neděle 4. 9. hraje v Jaroměři, začátek ve 14⁴⁵ hodin
neděle 11. 9. doma s Náchodem B, začátek ve 14⁴⁵ hodin
neděle 18. 9. hraje ve Vrchlabí, začátek ve 14¹⁵ hodin
neděle 25. 9. doma s Hořicemi, začátek ve 14¹⁵ hodin
středa 28. 9. doma s Olympií HK, začátek v 16 hodin
sobota 1. 10. hraje v Žacléři, začátek ve 13⁴⁵ hodin

Starší žáci + mladší dorost

sobota 3. 9. doma Chlumec n/C, začátek v 9³⁰ a v 11¹⁵ hodin
sobota 10. 9. hrají na Slávii HK, začátek v 9³⁰ a v 11¹⁵ hodin
sobota 17. 9. doma s Třebešín, začátek v 9³⁰ a v 11¹⁵ hodin
sobota 24. 9. hrají v Broumově, začátek v 9³⁰ a v 11¹⁵ hodin
středa 28. 9. hrají v Třebechovicích, začátek ve 12 a ve 14⁴⁵ hodin

sobota 1. 10. doma s Vrchlabím, začátek v 9³⁰ a v 11¹⁵ hodin

Mladší žáci + starší příprava

3. 9. turnaj ve Dvoře Králové (Vrchlabí, Úpa/M. Buky)
10. 9. turnaj v Č. Kostelci (Úpice/Rtyně, Úpa/M. Buky, Vrchlabí)
17. 9. turnaj ve Vrchlabí (Dvůr Králové, Hostinné.)
24. 9. turnaj ve Rtyni (Úpice/Rtyně, Hostinné)
2. 10. turnaj v Hostinném (N. Paka/S. Paka, Úpa/M. Buky)



ŠACHY

Šachový oddíl Sokol
Červený Kostelec ve



spolupráci ŠO Jiskra Jaroměř pořádá

VE STŘEDU DNE 28. ZÁŘÍ 6. ROČNÍK TURNAJE O POHÁR SKŘÍTKA ŠACHMATÍKA

Místo a čas: sokolovna v Červeném Kostelci od 9 hodin, prezentace 8¹⁵ - 8⁴⁵ hodin, první kolo v 9¹⁵ hodin.

Právo účasti: Registrovaní i neregistrovaní do 15ti let.

Systém: Švýcarský na 7 kol, tempo hry 2x20 minut bez zápisu.

Startovné: 50 Kč s objednaním oběda 90 Kč komplet.

Ředitel soutěže: Möller Kamil.

Rozhodčí soutěže: Světlinský Vladimír a Fuchs František.

Ceny: pro prvních deset v soutěži, dále budou ceny pro nejmladšího účastníka, pro nejlepšího z neregistrovaných a pro nejlepší dívku. Bude odměněn i nejlepší hráč do 10ti let. Drobná pozornost pro všechny.

Obědy: nabízíme oběd v ceně 50 Kč (/kuřecí řízek, brambor, okurka, nápoj) – objednání s přihláškou.

Přihlášky: k rukám ředitele soutěže (kmoller@seznam.cz), tel.: 775 766 420, v kopii Vladimíru Světlinskému do 24. září na tel.: 777 624 914, nebo email: sachy.ck@centrum.cz.

Možnost přihlášení i v den konání soutěže (+ 10 Kč).

Budeme rádi, když ti z vás, kteří mají tu možnost, přinesou s sebou šachové soupravy.

Občerstvení zajištěno.

SOKOL ČERVENÝ KOSTELEC



Zahájení cvičebního roku září 2011

Středa 7. září - všechny kategorie žactva, ženy, st. ženy, cyklo ml. ženy.

Pondělí 12. září - dance aerobic.

Čtvrtek 15. září - bodystyling.

Časový rozvrh je uveden na rozvrhu cvičení.

Na vaši účast v tělocvičnách sokolovny se těší cvičitelky TJ Sokol Červený Kostelec.

Rozvrh cvičebních hodin od září 2011 do června 2012

Pondělí: malá tělocvična 16 - 17 hodin seniorky

malá tělocvična 18 - 9¹⁵ hodin dance aerobic

Středa: velká i malá tělocvična

15¹⁵ - 16³⁰ hodin nejmladší žactvo

16³⁰ - 17⁴⁵ hodin mladší žactvo

17⁴⁵ - 18⁴⁵ hodin starší žactvo

19 - 20³⁰ hodin kondiční cvičení ženy

19 - 20 hodin pohybové cvičení ženy

Čtvrtek malá tělocvična

19 - 20³⁰ hodin bodystyling, cvičení na míčích

přízemí u tělocvičny

16 - 21 hodin šachy - trenér V. Světlinský





ZÁŘÍ V HÁČKU

Centrum pro volný čas, ulice Manželů Burdychových

Tel.: 491 610 310, 731 604 204

E-mail: solcova@hospic.cz

www.ochck.cz

Zájmové kroužky na 1. pololetí školního roku 2011/2012

Cvrček 1 a 2 - cvičení rodičů s dětmi – 9 měsíců – 1,5 roku
- Mgr. M. Šolcová.

Klokánek - cvičení rodičů s dětmi – 1,5 roku – 3 roky
- Mgr. M. Šolcová.

Cvičení pro těhotné - Radka Frýbová.

Angličtina pro děti - začátečníci (MŠ, 1. – 2. tř.) - Michaela Špuláková.

Angličtina pro děti – mírně pokročilí (1.-2. třída)
Michaela Špuláková.

Angličtina pro dospělé – pokročilí (2 hodiny) - Mgr. M. Vítová.

Angličtina pro dospělé – konverzace pro pokročilé (1 hodina) Hana Segars, DiS.

Němčina pro mírně pokročilé začátečníky - Michaela Špuláková.

Pastelka (tvořivý kroužek pro děti od 3 do 4 let) - Mgr. Lenka Fišerová.

Keramika pro děti (MŠ, 1. - 4. tř.) - Zdeňka Tošovská

Keramika pro rodiče s dětmi (ve věku od 4 - 5 let) 1 vyučovací hodina - Zdeňka Tošovská.

Keramika pro děti (2. st. ZŠ + SŠ) - Zdeňka Tošovská.

Keramika pro děti (5. - 9. tř. ZŠ) s prvky dřevorezby, linorytu a jiných technik (vhodné nejen pro dívky ale i pro chlapce) - Zdeňka Tošovská.

Keramika pro dospělé - Zdeňka Tošovská.

Náboženství pro děti (4 - 6 let) - Mgr. M. Frýbová.

Zobcová flétna - Mgr. M. Šolcová.

Kytara - výuka akordické hry na kytaru, doprovody k folkovým, trampským a country písním- Lukáš Křišťák.

Dramatický kroužek - Hana Ducháčová.

Astronomický kroužek - Jiří Kordulák.

Pokud máte zájem o kterýkoliv kroužek v Háčku, přijďte se přihlásit a informovat o průběhu kroužku na úvodní schůzku s lektory v úterý 13. 9. 2011 v 16 hodin.

Pokud se schůzky 13. 9. 2011 nemůžete zúčastnit, kontaktujte prosím recepci Háčka 491 610 310 (po – pá 8 – 12 hodin), vedoucí kroužků Mgr. Markétu Šolcovou 731 604 204 (po – pá 8 – 14.30 hodin) nebo pište: solcova@hospic.cz.

Kroužek prosím zaplat'te do 30. září 2011 (za 2. pololetí do 17. února 2012) v hotovosti v recepci Háčka nebo převodem na účet Oblastní charity – č.ú. 8282670227/0100 .

Každý kroužek má svůj variabilní symbol, který vám bude sdělen v recepci Háčka, vedoucím kroužku nebo ho od září 2011 najdete na webových stránkách Oblastní charity Červený Kostelec v sekci Háčko – www.ochck.cz. Děkujeme.

Kroužky budou v 1. pololetí probíhat od 19. září 2011 do 31. ledna 2012.



OBLASTNÍ CHARITA ČERVENÝ KOSTELEČ

Konference hospicové a paliativní péče
Oblastní charita Červený Kostelec, středisko Hospic Anežky České vás zve na odbornou konferenci konanou při příležitosti dne charity a Světového dne hospicové a paliativní péče s názvem **Umírání patří k životu. Místo konání: Červený Kostelec – Divadlo J. K. Tyla 24. 9. 2011 v 10.30 hodin.**

Témata a přednášející: Úvodní slovo: Ing. Miroslav Wajsar, Duchovní rozměr péče o nemocné, Hospic Anežky České. MUDr. Jan Král, Důstojnost člověka a lidská etika: Prof. MUDr. Marta Munzarová, Umírání v domácích podmínkách – ohlédnutí za prvním rokem provozu Domácího hospice Anežky České: MUDr. Jana Svobodová, Iva Valerová, Interakce mezi lékařem a pacientem: Prof. MUDr. Stanislav Filip, PhD., Péče o rozličné druhy stomií – od tracheostomie až po kolostomie a jejich komplikace: MUDr. Pavel Vedra. Konference je ohodnocena 4 kreditními body ČAS.

Přihlášky přijímá: Mgr. Marcela Frýbová, referent pro vzdělávání, tel.: 491 610 311, 776 791 149; frybova@hospic.cz , cena činí 250 Kč včetně oběda.

Hledáme pečovatelku

Oblastní charita Červený Kostelec získala projekt z Evropského sociálního fondu, v rámci kterého může zaměstnat několik osob znevýhodněných na trhu práce. Pro tento projekt hledáme vhodného pracovníka na pozici pečovatelky v Charitní pečovatelské službě v Červeném Kostelci. Uchazeč musí splňovat následující podmínky: minimálně od 1. července 2011 v evidenci ÚP, věk alespoň 50 let (včetně) a zároveň vzdělání bez maturity, nebo změněná pracovní schopnost bez dalšího omezení vzdělání, čistý trestní rejstřík, ŘP skupiny B, pozitivní přístup k seniorům, spolehlivost, samostatnost. Nabízíme práci na HPP (úvazek 1,0) s nástupem od 1. října 2011. Rekvalifikační kurz pro pracovníky v sociálních službách vybranému uchazeči zaplatíme. V případě zájmu vyplňte dotazník uchazeče o zaměstnání, který najdete na stránkách Oblastní charity Červený Kostelec (www.ochck.cz) pod odkazem „Přijmeme zaměstnance“. Vyplněný dotazník zašlete na adresu Oblastní charity Červený Kostelec, Manželů Burdychových 245, 549 41 Červený Kostelec. Obálku označte nápisem „pečovatelka ČK“. V elektronické formě lze vyplněný dotazník zaslat na adresu sekretariat@hospic.cz. Bližší informace: RNDr. Jan Mach, 491 610 342, 734 435 143, mach@hospic.cz.

Seminář

Rodinný rozpočet pod kontrolou

Zveme vás na semináře zaměřené na ZVYŠOVÁNÍ FINANČNÍ GRAMOTNOSTI a DOBRÉ VEDENÍ RODINNÉHO ROZPOČTU. Semináře jsou otevřené všem zájemcům a jsou zcela zdarma. Jsou pořádány v rámci ojedinelého celorepublikového projektu ABECEDA RODINNÝCH FINANČÍ. Pro účastníky jsou připraveny výukové materiály a také drobné občerstvení. Semináře se uskuteční vždy od 17 hodin ve dnech 13., 15., 20. a 22. září v edukačním centru v Háčku.



AŽ NÁS BUDE BOLET ZUB

**Rozpis služeb stomatologické lékařské služby Náchod.
Ordinační hodiny: sobota, neděle, svátek 8 - 12 hodin.**

- 3. a 4. 9.** MUDr. Radmila Sedláčková
Kostelecká 1204, Náchod, tel.: 491 426 926
- 10. a 11. 9.** MUDr. Vladimír Semerák
Denisovo nábreží 665, Náchod, tel.: 491 424 921
- 17. a 18. 9.** MUDr. Jan Šnajdr
Náchodská 548, Velké Poříčí, tel.: 491 482 850
- 24. a 25. 9.** MUDr. Jana Šnajdrová
Náchodská 548, Velké Poříčí, tel.: 491 482 850
- 28. 9.** MUDr. Blanka Grummichová
Studnice 31, tel.: 491 422 104
- 1. a 2. 10.** MUDr. Jana Šťovíčková
Denisovo nábreží 665, Náchod, tel.: 491 423 748



ASTRONOMICKÉ INFORMACE - ZÁŘÍ 2011

Slunce vstupuje 23. září do znamení Vah. Nastává podzimní rovnodennost, začíná astronomický podzim.

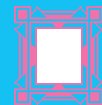
Měsíc je 4. 9. v první čtvrti, 12. 9. v úplňku, 20. 9. v poslední čtvrti, 27. 9. v novu. Odzemím prochází 15. září, přezemím 28. září.

Planety sluneční soustavy: Merkur se objevuje v první polovině měsíce ráno nad východem, na ranní obloze svítí také načervenalý Mars. Planety Jupiter, Uran a Neptun jsou viditelné v průběhu celé noci. Zatímco Jupiter je nejjasnější hvězdou na obloze, k pozorování Urana a Neptuna musíme použít dalekohled.

Od 22. září jsou z našeho území dobře viditelné ranní přelety Mezinárodní kosmické stanice ISS, období viditelnosti večerních průletů končí 3. 9.

Také v září probíhají na hvězdárně pravidelné návštěvní dny. Víkendy jsou věnovány pozorování Slunce a prohlídce hvězdárny (sobota 10 - 12 h, neděle 13 - 15 h), pravidelná pozorování noční oblohy začínají ve středu a v pátek ve 20 hodin. Aktuální informace o akcích hvězdárny (23. 9. např. plánujeme uskutečnit tradiční Noc vědců s programem pro děti i dospělé) najdete na internetových stránkách hvězdárny www.obsupice.cz, plakátech i na nástěnce.

Jiří Kordulák, Hvězdárna v Úpici



CÍRKVE V ČERVENÉM KOSTELCI

ŘÍMSKOKATOLICKÁ FARNOST Č. KOSTELEČ

Výuka náboženství začne během měsíce září na všech školách a ve všech třídách. Rozvrh vyučování bude zveřejněn co nejdříve na kostelních vývěškách a farních internetových stránkách.

4. 9. FARNÍ DEN – obvyklý nedělní pořad bohoslužeb, ve 14 hodin koncert mládežnické skupiny VEKA. Program na farní zahradě - v 18 hodin vyprávění a prezentace P. Jar. Jirásky z jeho cesty do Indie.

10. 9. Farní výlet do Kutné Hory.

Posvícenské mše sv. v přífařených obcích a kaplích:

11. 9. v 15 hodin Stolín, 18. 9. v 10 hodin Boušín, 18. 9. v 15 hodin Lhota.

25. 9. Posvícení Červený Kostelec: Celodenní adorace, v 18 hodin svátostné požehnání, poté v kostele prezentace mladých ze Světových dnů mládeže ve Španělsku a ze setkání s papežem Benediktem XVI.

28. 9. Slavnost sv. Václava: Mše svatá v 7 hodin a v 18 hodin (skautská).

Internetové stránky: <http://www.farnostck.cz>

Kaple Bohdašín - září 2011

V sobotu v 17³⁰ hodin růženec, v 18 hodin mše svatá.

CÍRKEV ČS. HUSITSKÁ - ŽIŽKŮV SBOR

Pravidelně: bohoslužby v neděli od 10 hodin.

Internetové stránky: <http://ckostelec.ccshhk.cz>

ČESKOBRATRSKÁ CÍRKEV EVANGELICKÁ

Bohoslužby - neděle v 8³⁰ hodin - dům s pečovatelskou službou U Jakuba, Manželů Burdychových 296.

Internetové stránky: hronov.evangelnet.cz

CÍRKEV ADVENTISTŮ SEDMÉHO DNE

Pátek v 18⁰⁰ hodin setkání mládeže nejen při písni.

Sobota v 9¹⁵ hodin studium Bible,

v 10⁴⁵ hodin kázání Božího slova.

Č. Kostelec - Lhota, Školní 39.

Internetové stránky: www.casd.cz/cervenykostelec



DIAKONIE BROUMOV OZNAMUJE

Během roku 2011 se sbírky ošacení pro Diakonii přijímají pravidelně každou první sobotu v měsíci od 10 do 11 hodin na autobusovém nádraží v Červeném Kostelci.



SDRUŽENÍ ZDRAVOTNĚ POSTIŽENÝCH

Září - tajný výlet

Tak jak jsme vás už v minulém čísle zpravodaje informovali, připravujeme pro vás na měsíc září tajný výlet. **Z organizačních důvodů se výlet uskuteční ve čtvrtek dne 29. září 2011.** Jedná se o výlet tajný, prozradit můžeme pouze, že bude zakončen tanečkem se známou hudbou. **Odjezd bude v 11.30 hodin z autobusového nádraží.** Připravte si proto dřívejší oběd. Přihlášky budou přijímány ve středu 14. 9. v 16 hodin v Klubu U Jakuba při naší výborové schůzi.. Dále se lze přihlásit přímo u pana Lukáška na telefonu 491 465 811 nebo na mém mobilu 723 912 689. Těšíme se na vaši účast.

Jiří Linhart - předseda organizace



MĚSTSKÁ KNIHOVNA ČERVENÝ KOSTELEČ

tel.: 491 463 384

E-mail: mvs@knihovnick.cz

www.knihovnick.cz



Vážení čtenáři a přátelé červenokostelecké knihovny, prázdninový čas ubíhá velmi rychle a jako každý rok, když nastane srpen, máme v našem kraji už spíše podzimní náladu a zapomínáme, že i když přší a fouká trochu víc, musíme si říci, že jsou stále ještě prázdniny, ten sladký čas, který je možné využít do poslední minutky pro všemožné činnosti a radosti. Moc vám přeji, abyste měli možnost vychutnat si léto podle svých možností, a moc mě mrzí, že vám nemohu hned v úvodu s radostí napsat, že hned od září bude pro vás připravena i vaše knihovna po stavebních úpravách vymydlená, s novými knížkami a časopisy. I přes snahu všech to tak nebude, protože budova knihovny patří mezi ty starší v našem městě a složitý stavební zásah doprovodily i další drobné „neduhy“, které bylo nutné opravit a trochu to narušilo harmonogram celé akce. Knihovna proto bude zavřená ještě v září a věřím, že delší prodleva by už nastat neměla. Současný stav vystihují fotografie, které jsou jistě dostatečně výmluvné. Ani dnes vás proto do knihovny nemohu pozvat a dovoluji si vás poprosit, abyste ani v září knihy nevraceli, jejich výpůjčky budou automaticky prodlouženy a pozdní vrácení nebude ze strany knihovny sankcionováno. Vypůjčené knihy budeme přijímat až po opětovném otevření knihovny, jehož termín bude uveřejněn jak na webových stránkách knihovny, tak v městském rozhlasu a zpravodaji a samozřejmě i na vývěsce v knihovně. Aktuální informace o tom, kdy bude knihovna plně fungovat, hledejte na www.knihovnick.cz, případně na mailové adrese mvs@knihovnick.cz, nebo na telefonním čísle 491 463 384. A samozřejmě najdete i naši pravidelnou stránku v říjnovém zpravodaji. Věřím, že po ukončení stavebních prací a rozsáhlém úklidu, který si akce vyžádá, vám bude knihovna s pravidelnými programy opět trvale k dispozici k vaší plné spokojenosti.

Abych přece jen trochu napravila nepříliš dobré zprávy pro naše čtenáře, zmíním se alespoň krátce o jednom projektu, který je nazvaný Čtení pomáhá, a je hned dvakrát důležitý a prospěšný. Mnozí z vás o tomto projektu vědí, že prostřednictvím kvalitních knih a jejich propagaci děti pomáhají v jednotlivých charitativních projektech. Celá akce probíhá od letošního jara a informace je možné najít a sledovat na www.ctenipomaha.cz. První aktivitou bylo vyhlášení veřejného hlasování o nejlepší knihu pro děti a mládež. Ze seznamu knih na adrese www.ctenipomaha.cz si mladí čtenáři vybírali tu, která se jim nejvíce líbí. Po přečtení a správném zodpovězení kontrolní otázky získají finanční odměnu – ne však pro sebe. Každý čtenář dostává možnost rozhodnout, kterému z dobročinných projektů nominovaných nadacemi částku věnuje. Celkem tak mladí čtenáři každoročně dostanou možnost umístit 10 milionů korun poskytnutých donátorem projektu. O nejlepších knihách se hlasuje na zmíněném webovém serveru a prostřednictvím sms. Prvních 40 knih v každé ze dvou kategorií nominovala odborná porota ve složení: Zdeněk Svěrák, Jiří Dědeček, Marek Eben, Alena Ježková, Martin Roman a zástupci partnerů projektu. Své oblíbené knihy však mohou navrhnout i hlasující. Osobní tip předsedy komise Zdeňka Svěráka na nejlepší knihu pro mladší školáky byly Rychlé šípy Jaroslava Foglara a Fimfárum Jana Wericha. „Čistí knížky je jako odemknout klíčem abecedy komnatu s pokladem. Tam se slova mění v obrazy a v pocity, které se rodí v čtenářově hlavě a srdci a jsou jedinečné a hluboké. Nepodaří-li se nám předat dětem tento klíč, přetrháme i řetěz porozumění mezi generacemi,“ hodnotí důležitost čtenářství Zdeněk Svěrák. Podle Jiřího Dědečka, předsedy českého PEN Klubu, je čtení jednou z nejkrásnějších činností, které zná, a i on by na prvním místě mezi nejlepšími knihami rád viděl Fimfárum. Spisovatelka Alena Ježková říká, že „když čteme knihu, žijeme s jejími postavami v dobrém i ve zlém, poznáváme nové světy, nové myšlenky. Četbou každé kvalitní knihy se v nás něco mění - rosteme v lepší lidi. Děti potřebují číst, aby mohly vyrůst“. Ráda bych k tomu dodala, že na projektu je třeba ocenit také skutečnost, že učí děti pomáhat a nacházet význam slova soucit. A to formou hravou a současnou, protože jde o formu elektronickou. Nyní už je možné sledovat, že nejúspěšnější projekt probíhá na severu Moravy a některé charitativní projekty po celé republice už dosáhly naplnění.

Přeji vám, milí čtenáři a přátelé městské knihovny, krásné září, šťastné první vykročení prvňáčků do školy a zahájení studia všem studentům. Spolu s pracovníky knihovny se na vás co nejdříve opět těšíme na shledanou!

Marcela Fraňková



KURZY**Neděle 11. září 2011 ve 13³⁰ hodin – sál sokolovny****ZAHAJUJEME KURZ TANCE
A SPOLEČENSKÉHO CHOVÁNÍ**

Kurz řídí taneční mistři manželé Poznarovi a je určený pro dospívající mládež. K tanci i poslechu hraje taneční orchestr Relax band pod vedením Jana Drejsla. Občerstvení bude zajištěno. Vstup pro účastníky i diváky je povolen pouze ve společenském oblečení. Srdečně zveme všechny rodiče účastníků, příbuzné i známé. Pro diváky je otevřen balkon. Vstupné na lekce 50 a 25 Kč, na prodloužené 60 a 30 Kč.

Neděle 18. září ve 13³⁰ hodin – sokolovna – taneční lekce,
neděle 25. září ve 13³⁰ hodin – sokolovna – taneční lekce.

Čtvrtek 8. září v 18 hodin – sál Grafoklubu**ZUMBA**

Fitness program v rytmu latinskoamerické hudby. Je vhodná pro každého bez ohledu na věk a taneční úroveň. Možnost zakoupení zvýhodněných permanentek na 10 lekcí. Kurz vede Petra Břejtřová, certifikovaná instruktorka pohybového centra Jany Michelové z Nového Města nad Metují. Možnost zakoupení zvýhodněných permanentek na 10 lekcí.

Pondělí 5. září v 18 hodin – učebna kina Luník**KURZ ANGLIČTINY – informační schůzka**

Pro začínající, mírně i středně pokročilé. Účastníci budou rozděleni do 4 skupin dle své úrovně. Celkem 30 lekcí od září 2011 do června 2012. Kurz vede pan Pavel Fišer. Jedna lekce jsou 2 vyučovací hodiny.

Úterý 11. října ve 20 hodin a středa 12. října v 19 hodin**sál Grafoklubu v ul. Manželů Burdychových****KALANETIKA**

Kalanetika je cvičení, kterým se zpevňují svaly a které tělu pouze prospívá. Věnovat se jí může opravdu každý, dokonce i dříve narození lidé, nebo nastávající maminky. Jelikož kalanetika neobsahuje žádné poskoky, šetří naše klouby. Kurz vede paní Jiřina Poznarová. Možnost zakoupení zvýhodněných permanentek na 10 lekcí.

DIVADLO**Sobota 15. října v 19³⁰ hodin – Divadlo J. K. Tyla***5. divadelní hra v předplatném***DS Kolár Police nad Metují: PTAČÍ KLEK**

Armand a Albert žijí už po léta ve svazku, jaký by jim mohla smíšená manželství právem závidět. Mají úspěšný prosperující podnik a společně vychovali i Armandova syna. Dnes už je z Vala dospělý mladý muž, který se chce ženit. Má to však jeden háček. Valova vyvolená je dcerou konzervativního senátora. Jenže mladí se milují a setkání rodičovských párů je nevyhnutelné. Komédie provázená salvami smíchu. Vstupné: 100, 110, 120, Kč. Předprodej vstupenek v IC Červený Kostelec, naproti Pennymarketu, tel.: 498 100 657.

Neděle 30. října v 18 hodin**sál Grafoklubu v ulici Manželů Burdychových****TANEČNÍ KURZ PRO TANEČNÍ PÁRY,
ZAČÁTEČNÍCI A MÍRNĚ POKROČILÍ,
VE 20 HODIN POKROČILÍ**

Kurzy jsou určeny pro dospělé taneční páry. Vedou je taneční mistři manželé Poznarovi. Zájemci se musí přihlásit a také uhradit kurzovné předem na městském kulturním středisku ještě před zahájením kurzů. Kurzovné 950 Kč za pár.

Čtvrtek 8. září 2011 od 16 do 17³⁰ hodin**sál Grafoklubu v ulici Manželů Burdychových****KARATE**

Pro všechny věkové kategorie dětí i dospělých. Od září do června. Kurz vede Ondřej Maslikiewicz a David Král.

Úterý 6. září v 17 hodin**sál Grafoklubu v ulici Manželů Burdychových****HADÁŘEK****informační schůzka pro všechny děti a rodiče**

Dětský folklorní soubor. Děti budou rozděleny do tří skupin dle věku. Od 15 hodin děti 5 – 8 let, od 16 hodin děti 9 a více let), od 17 hodin děti od 3 let. V kurzu se děti učí lidové tance, hry a říkadla. Každý rok mají několik veřejných vystoupení včetně Mezinárodního folklorního festivalu Červený Kostelec. Kurz vede paní Zuzana Zítková.

Čtvrtek 1. září v 17³⁰ hodin - Divadlo J. K. Tyla**v sále Ludvík (boční vchod na jeviště 2. patro)****SAHADŽAJÓGA**

Dozvíte se, jak jednoduchým způsobem dekódovat poruchy své energie - příčinu potíží a nemocí - a jak lze technikami SAHADŽAJÓGY toto napravovat. Více informací na tel.: 777 137 348.

Úterý 20. září v 18 hodin - Malý sál Divadlo J. K. Tyla**JÓGA**

Každé úterý od 18 do 19³⁰ hodin. Možnost zakoupení permanentek na sérii 10 lekcí. S sebou: karimatku, deku, sportovní oblečení. Info: I. Krunčíková, akreditovaná cvičitelka jógy II. třídy, tel.: 605 988 539, e-mail: ilonakrun@post.cz.



**Městské kulturní středisko tímto děkuje všem, kteří přispěli ke zdárnému zajištění
57. ročníku Mezinárodního folklorního festivalu Červený Kostelec.**

telefon: 491 465 155
e-mail: mks.lunik@tiscali.cz



www.mkscck.cz/lunik
www.cervenykostelec.cz

ZÁŘÍ 2011

3. sobota v 17 a v 19.30 hodin	V PEŘINĚ	Mládeži přístupný	Vstupné 70 Kč
ČR / 2011 / klasický film / české znění / 103 minut. Hudební komedie F. A. Brabce. Hrají: Lucie Bílá, Karel Roden, Eliška Balzerová, Bolek Polívka, Jiří Mádl a další.			
7. středa v 17 hodin	KUNG FU PANDA 2	Mládeži přístupný	Vstupné 70 Kč
Hrajeme pro děti USA / 2011 / širokoúhlý film / české znění / 91 minut. Dvojnásobně pandastické.			
17. sobota v 17	PIRÁTI Z KARIBIKU	Mládeži přístupný	Vstupné 70 Kč
17. sobota v 19.30 hodin	NA VLNÁCH PODIVNA		
USA / 2011 / širokoúhlý film / české znění / 137 minut. Jack Sparrow znovu v akci. Hrají: Johnny Depp, Penélope Cruz a další.			
20. úterý v 17 a v 19.30 hodin	BARBAR CONAN	Mládeži do 12 let nevhodný	Vstupné 75 Kč
USA / 2010 / širokoúhlý film / české titulky / 110 minut. Legenda se vrací. Nové nadupané zpracování.			
24. sobota v 17 a v 19.30 hodin	LIDICE	Mládeži do 12 let nevhodný	Vstupné 70 Kč
ČR / 2011 / klasický film / české znění / 126 minut. Opravdu si myslíte, že znáte příběh Lidic? Hrají: Karel Roden, Zuzana Fialová, Zuzana Bydžovská a další.			
28. středa v 17 a v 19.39 hodin	RYCHLE A ZBĚSILE 5	Mládeži do 12 let nevhodný	Vstupné 60 Kč
USA / 2011 / klasický film / české titulky / 130 minut. Další pokračování známého filmu. Hrají: Vin Diesel, Paul Walker.			



ZÁKLADNÍ UMĚLECKÁ ŠKOLA ČERVENÝ KOSTELEC

Telefon: 491 461 769, mobil: 605 946 661, e-mail: zuseck@tiscali.cz www: zuseck.xf.cz

Zahájení nového školního roku 2011/2012 je 1. září 2011 ve 14 hodin pro všechny obory v budově ZUŠ v Nerudově ulici. Ve všech oborech máme několik volných míst, přihlášky přijímáme ještě první týden v září.

MĚSTSKÉ KULTURNÍ STŘEDISKO - MUZEJNÍ DEPOZITÁŘ

Telefon: 491 465 919 E-mail: mkscck@mkscck.cz www.mkscck.cz www.cervenykostelec.cz

Výročí ze šuplíku depozitáře

Motto: Nemá žádný význam být nejbohatší na hřbitově. **Domácí tkalci - vzpomínka z depozitáře.** Životní podmínky našich předků bývaly vždy horší než obyvatel z kraje. Horší půda, drsnější podnebí, tak pomáhala šikovnost, vytrvalost u tkalcovského stavu nebo kolovratu. Významnější podpora textilní výroby v Podkrkonoší od Marie Terezie se datuje po sedmileté válce (1763), kdy Rakousko definitivně ztratilo Slezsko a Kladsko, jako významné textilní oblasti. Nastává doba faktorů. Faktori laci-no skupovali od domácích přadláků lněnou přízi a prodávali ji na trzích tkalcům výměnou za hotové výrobky. Hotové výrobky dále se značným ziskem prodávali doma i v zahraničí. Tkalcovství Kostelec povzneslo široko daleko na známé textilní město. Velkého vzestupu zaznamenala v Kostelci na konci 18. století a na začátku 19. století MACHOVA rodina. Bratři František a Jan. Faktori, prodávali v Polici n/Metují, ale i s úspěchem i v zahraničí. Prodávali v Polsku, Uhrách, v Itálii. Rodina Machova vyráběla v Kostelci červený kanafas a to tak dobře, že měli na vratech CÍSAŘSKÉHO ORLA. Jakési císařské privilegium. Jen oni směli červený kanafas vyrábět. Byla to doba napoleonských válek a obchodní blokáda severských států. Výroba a vývoz textilu stoupaly i u nás netušenou měrou. Současně však také s dlouhými válkami stoupala i spotřeba peněz. A tak Rakousko nezodpovědně tisklo "BANKOCEDULE". František Mach byl kostelecký kanafasový magnát. Psal se rok 1810 - za kanafas utržil přes 1 milion zlatých v bankocedulích. Než stačil František zhodnotit nabytý peníz, přišel lednový státní krach. Rok 1811. Bankocedule klesly na pouhou pětinu původní hodnoty. Rodina Machova nestačila znehodnocenými bankocedulemi zaplatit povinné dluhy. Když se přidala nelítostná domácí i zahraniční konkurence, byl František Mach donucen vyhlásit v roce 1820 úpadek. Celé rodinné jmění bylo dáno do zástavy věřitelům.

Smutná zpráva z depozitáře. Ve středu 10. srpna 2011 jsme se rozloučili s panem Josefem Štěpařem. Zemřel v pozhnaném věku 87 let. Byl to faktický i duchovní otec vlastivědného depozitáře v suterénu zdravotního střediska. Od 1. 11. 1997 do 20. 11. 2009 pracoval jako správce. Jeho činnost a výsledky literární i muzejní práce jsou a ještě dlouho budou trvalou hodnotou.

Slavná výročí. Dne 28. srpna 2011 oslavil devadesátiny kronikář města Trutnova profesor Antonín Just, rodák z Červeného Kostelce. Za všechny vlastivědné spolupracovníky z Červeného Kostelce přeji panu profesorovi hodně zdraví, hodně sluníčka, ostré pero a čich na nejpodstatnější události.

Vzpomínku z depozitáře sepsal Otto Hepnar.

Použitá literatura: Josef Hurdálek - Letovisko Červený Kostelec



57. MEZINÁRODNÍ FOLKLORNÍ FESTIVAL ČERVENÝ KOSTELEČ 2011



Fotografie na obale tohoto čísla zpravodaje:

*Fotografie na první straně i uvnitř zpravodaje jsou
z 57. Mezinárodního folklorního festivalu Červený Kostelec 2011*

*Do škol nastupují prvňáčci i mazáci,
na akce Babího léta chceme pozvat vás všechny.*

Foto Oldřich Nermuť

ČERVENOKOSTELECKÝ ZPRAVODAJ

Vydává město Červený Kostelec.

Redaktor Oldřich Nermuť. Spolupráce Libuše Hanušová a Sylva Pavlíková.

Fotografie Oldřich Nermuť, kresby Lucie Tylšová.

Grafická úprava Antonín Havlíček a Oldřich Nermuť.

Adresa redakce: MěÚ, nám. T. G. M. čp. 120, tel.: 491 467 532, 734 313 590,

fax: 491 467 553, www.cervenykostelec.cz, E-mail: nermut@mestock.cz

Vychází 1x měsíčně v nákladu 3 500 ks. Registrační číslo MK ČR E 11960.

Tisk V&H Print Josef Hlávko, s.r.o., Nové Město nad Metují.

Uzávěrka tohoto čísla zpravodaje byla 15. srpna 2011, datum vydání 1. září 2011.

Uzávěrka zpravodaje na říjen bude 15. září 2011.

Pro občany Červeného Kostelce zdarma.